



1º de diciembre de 2017

(17-6634)

Página: 1/22

Comité de Prácticas Antidumping

Original: inglés

**NOTIFICACIÓN DE LEYES Y REGLAMENTOS DE CONFORMIDAD CON  
EL PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18 DEL ACUERDO PERTINENTE**

LIBERIA

La siguiente comunicación, de fecha 25 de septiembre de 2017, se distribuye a petición de la delegación de Liberia.

---

De conformidad con el párrafo 5 del artículo 18 del Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994, la República de Liberia notifica por la presente:

REGLAMENTO C/REG.6/06/13 SOBRE LAS MEDIDAS DE DEFENSA QUE HAN DE IMPONERSE A LAS IMPORTACIONES OBJETO DE DUMPING PROCEDENTES DE ESTADOS QUE NO SON MIEMBROS DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA DE LOS ESTADOS DE ÁFRICA OCCIDENTAL

Se adjunta el texto del documento.

En caso de que Liberia desee aplicar a título individual alguna medida de defensa comercial distinta a las de la CEDEAO, la notificará previamente a la OMC.

## **SEPTUAGÉSIMA SESIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO DE MINISTROS**

**Abidján, 20 y 21 de junio de 2013**

### **REGLAMENTO C/REG.6/06/13 SOBRE LAS MEDIDAS DE DEFENSA QUE HAN DE IMPONERSE A LAS IMPORTACIONES OBJETO DE DUMPING PROCEDENTES DE ESTADOS QUE NO SON MIEMBROS DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA DE LOS ESTADOS DE ÁFRICA OCCIDENTAL**

#### **EL CONSEJO DE MINISTROS**

**TENIENDO PRESENTES** los artículos 10, 11 y 12 del Tratado de la CEDEAO modificado por el que se establece el Consejo de Ministros y se definen su composición y sus funciones;

**TENIENDO PRESENTES** los artículos 35, 36 y 37 de dicho Tratado relativos a la liberalización del comercio, los derechos de aduana y el Arancel Exterior Común aplicable a todos los productos importados de terceros países en los Estados miembros con miras a establecer una unión aduanera en la Comunidad;

**TENIENDO PRESENTE** el artículo 42 del Tratado de la CEDEAO que, entre otras cosas, obliga a los Estados miembros a prohibir la práctica del dumping de productos dentro de la Comunidad;

**TENIENDO PRESENTE** la Decisión A/DEC.17.01.0, de fecha 17 de octubre de 2006, por la que se adopta el Arancel Exterior Común de la CEDEAO, en particular el artículo 9 de dicha Decisión, por el que se autoriza al Consejo de Ministros a determinar mediante un reglamento la lista de productos, la base impositiva y la duración de la imposición del impuesto de salvaguardia a la importación;

**CONSIDERANDO** que las medidas antidumping constituyen un mecanismo de protección adicional para proteger la producción de la Comunidad;

**DESEOSO** de garantizar la aplicación sin problemas del Arancel Exterior Común mediante la adopción, en este contexto, de un mecanismo para la aplicación del impuesto de salvaguardia a la importación y, en este sentido, adoptar medidas antidumping;

**A PROPUESTA** de la decimotercera reunión del Comité Mixto CEDEAO-UEMAO de Gestión del Arancel Exterior Común de la CEDEAO, que tuvo lugar en Dakar los días 29 y 30 de abril de 2013;

**POR RECOMENDACIÓN** de la quincuagésima segunda reunión del Comité Técnico de Comercio, Aduanas y Libre Circulación, que tuvo lugar en Dakar los días 2 y 3 de mayo de 2013.

## PROMULGA

### PRINCIPIOS GENERALES

#### Artículo 1: Definiciones

A los efectos del presente Reglamento:

Se entenderá por **CEDEAO** la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, cuya creación fue reafirmada por el artículo 2 del Tratado revisado firmado en Cotonú el 24 de julio de 1993;

Se entenderá por **Comisión** la Comisión de la CEDEAO creada en virtud del artículo 17 del Tratado revisado de la CEDEAO, modificado por el Protocolo Complementario A/SP1/06/06 por el que se modifica dicho Tratado;

Se entenderá por **Comunidad** la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, cuya creación fue reafirmada por el artículo 2 del Tratado revisado firmado en Cotonú el 24 de julio de 1993;

**Estado miembro:** un Estado miembro de la Comunidad;

**Terceros países:** los países distintos a los Estados miembros de la Comunidad;

**País exportador:** el país de origen. No obstante, podrá ser un país intermediario, salvo cuando el producto esté en tránsito en dicho país, cuando el producto en cuestión no se fabrique allí, o cuando no existan precios comparables para el producto en ese país.

**Producto similar:** producto idéntico, similar en todos los aspectos, al producto de que se trate o, cuando no exista ese producto, otro producto que, aunque no sea igual en todos los aspectos, tenga características muy parecidas a las del producto considerado.

**Daño:** el daño importante sufrido por la industria de la Comunidad, la amenaza de daño importante para esa industria o el retraso sensible en la creación de dicha industria, y deberá interpretarse con arreglo a lo dispuesto en el presente artículo.

**Industria de la Comunidad:** conjunto de los productores de productos similares dentro de la Comunidad o de aquellos cuya producción conjunta de los productos constituya una proporción importante de la producción total de esos productos en la Comunidad. Sin embargo, cuando los productores estén vinculados con los exportadores o los importadores, o sean ellos mismos importadores del producto supuestamente objeto de dumping, podrá interpretarse que el término "industria de la Comunidad" se refiere al resto de los productores. Se considerará que los productores están vinculados con los exportadores o los importadores únicamente cuando:

- a. uno de ellos controle directa o indirectamente al otro;
- b. ambos estén directa o indirectamente controlados por un tercero; o
- c. controlen conjuntamente, directa o indirectamente, a un tercero, siempre que existan razones para creer o sospechar que el efecto de la relación podría llevar al productor afectado a comportarse de forma distinta a los productores no vinculados. A efectos del presente apartado, se considerará que uno controla a otro cuando tenga la capacidad jurídica o efectiva de limitar u orientar la actuación del otro.

**Territorio de la Comunidad:** todos los territorios de los Estados miembros; en determinadas circunstancias, el territorio de la Comunidad podrá estar dividido, a efectos de la producción de que se trate, en dos o más mercados competidores y los productores de cada mercado podrán ser considerados como una industria distinta si:

- los productores de ese mercado venden la totalidad o la casi totalidad de su producción del producto de que se trate en ese mercado; y

- en ese mercado la demanda no está cubierta en grado sustancial por fabricantes del producto de que se trate establecidos en otro lugar de la Comunidad. En estas circunstancias, se podrá considerar que existe daño incluso cuando no resulte perjudicada una porción importante de la industria de la Comunidad, siempre que haya una concentración de importaciones objeto de dumping en ese mercado aislado y que, además, las importaciones objeto de dumping causen daño a los productores de la totalidad o la casi totalidad de la producción en ese mercado.

**Libros:** todos los documentos conservados por la empresa en los que figuren todos los costos relacionados con las operaciones comerciales y la producción del producto de que se trate.

## **Sección 2 - Determinación de la existencia de dumping**

### **Párrafo 1 - Principios**

#### **Artículo 1:**

Podrá aplicarse un derecho antidumping a todo producto objeto de dumping cuyo despacho a libre práctica en la Comunidad cause un daño o amenace causar un daño a una industria de la Comunidad, o si causa un retraso sensible en la creación de una industria dentro de la Comunidad.

#### **Artículo 2:**

Se considera que un producto importado de un tercer país es objeto de dumping si se introduce en la Comunidad con un precio inferior a su valor normal, que corresponde a un precio comparable al de un producto similar destinado al consumo en el país exportador en condiciones comerciales normales.

#### **Artículo 3: Condiciones para la imposición de medidas antidumping**

Una medida antidumping solo puede ser impuesta por las autoridades competentes de la comisión encargada de los artículos importados de terceros Estados si se dan las circunstancias previstas en el artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) de 1994 y en el Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI, cuyos términos y condiciones se reiteran en el presente Reglamento. De ser necesario, las autoridades a las que se hace referencia en la primera cláusula iniciarán una investigación, para determinar:

- a. que el producto mencionado es objeto de dumping;
- b. que una industria de la Comunidad ha sufrido daño o amenaza de daño; y
- c. que existe una relación entre el daño causado o la amenaza de daño y la importación objeto de dumping.

### **Párrafo 2 - Cálculo del valor normal**

#### **Artículo 4: Valor normal**

El valor normal de un producto se determina teniendo en cuenta si el producto procede de un país con economía de mercado o de un país sin economía de mercado, de conformidad con las normas establecidas en los artículos 5 a 11 que figuran a continuación.

#### **Artículo 5: Importación**

En el caso de importaciones procedentes de países con economía de mercado, el valor normal es el precio pagado o por pagar, en el curso de operaciones comerciales normales, por clientes independientes en el país exportador. Cuando el exportador no produzca o no venda el producto similar en el país de exportación, el valor normal se podrá establecer tomando como base los precios de otros vendedores o productores. Los precios pagados entre partes que al parecer estén asociadas o tengan un arreglo compensatorio entre sí no podrán ser considerados el precio pagado en el curso de operaciones comerciales normales ni utilizarse para establecer el valor normal, salvo que se determine que esos precios no se ven afectados por la relación entre las partes.

**Artículo 6: Producto similar**

1. Cuando, en el curso de operaciones comerciales normales, no existan ventas del producto similar o estas sean insuficientes, o cuando, debido a una situación especial del mercado o al bajo volumen de las ventas en el mercado local del país exportador, dichas ventas no permitan una comparación adecuada, el valor normal del producto similar se calculará sobre la base de los precios de exportaciones realizadas a un tercer Estado apropiado en el curso de operaciones comerciales normales y siempre que estos precios sean representativos, o sobre la base del costo de producción en el país de origen más una cantidad razonable en concepto de gastos de venta, generales y administrativos y en concepto de beneficios.

2. Para determinar el valor normal se utilizarán en primera instancia las ventas del producto similar destinado al consumo en el mercado interno del país exportador, siempre que dichas ventas representen como mínimo el 5% de las ventas en la Comunidad del producto considerado.

Sin embargo, podrá utilizarse un volumen inferior al 5% cuando, por ejemplo, los precios cobrados se consideren representativos del mercado de que se trate.

**Artículo 7:**

Las ventas de un producto similar en el mercado local del país exportador o las ventas a un tercer Estado a precios inferiores a los costos de producción al por menor (fijos o variables) incrementados con los costos administrativos y de comercialización y los gastos de carácter general no se pueden considerar intrascendentes en razón de su precio en condiciones comerciales normales ni se pueden ignorar al determinar el valor normal, a menos que se constate que dichas ventas se han efectuado:

- a. durante un período de 6 meses, o como máximo de 12 meses;
- b. en cantidades sustanciales; y
- c. a precios que no permiten cubrir todos los costos dentro de un plazo razonable. Si los precios que son inferiores en el momento de la venta son superiores a los precios unitarios medios durante el período de investigación, se considera que los precios permiten cubrir los costos dentro de un plazo razonable. Se entiende que las ventas realizadas a precios inferiores a los costos unitarios se efectúan en cantidades sustanciales durante el período mencionado en el apartado a. *supra cuando se establece que el precio de venta medio es inferior a los costos unitarios medios o que el volumen de las ventas efectuadas a precios inferiores a los costos unitarios no representa menos del 20% de las ventas utilizadas para determinar el valor normal.*

**Artículo 8: Cálculo de los costos relativos al producto considerado o similar**

1. Los costos se calcularán normalmente sobre la base de los registros que lleve el exportador o productor objeto de investigación, siempre que tales registros estén en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados del país exportador y que se demuestre que los registros reflejan razonablemente los costos asociados a la producción y venta del producto considerado. Se tomarán en cuenta las pruebas relativas a la imputación de costos siempre que se demuestre que hayan sido históricamente utilizadas. A falta de un método más adecuado, se dará prioridad a la imputación de costos en función del volumen de negocios. A menos que ya se haya hecho en las imputaciones de costos con arreglo al presente párrafo, los costos deberán ser ajustados de forma apropiada respecto a los costos extraordinarios que favorezcan la producción futura o actual. Si durante el período abarcado por la investigación los costos se han visto afectados por una operación de arranque de una producción, en el ajuste se tendrá en cuenta el costo al final de la operación de arranque, o si dicho período es más largo que el período abarcado por la investigación, el costo más reciente proporcionado en los tres meses siguientes al inicio de la investigación.

2. Los importes correspondientes a los gastos de venta, generales y administrativos, y a los beneficios, se basarán en los datos reales de producción y ventas del producto similar, en el curso de operaciones comerciales normales, proporcionados por el exportador o productor investigado. Cuando dichos importes no puedan ser determinados de esta forma, se podrán calcular basándose en:

- a. los importes reales aplicables a la producción y venta de la misma categoría de productos, por parte del exportador o productor en cuestión, en el mercado interno del país de origen y en el curso de operaciones comerciales normales;
- b. la media ponderada de los importes reales determinados para otros exportadores o productores investigados por lo que respecta a la producción y venta del producto similar, en el mercado interior del país de origen;
- c. cualquier otro método razonable, siempre que el importe del beneficio así establecido no sobrepase el beneficio normalmente obtenido por otros exportadores o productores por las ventas de productos de la misma categoría en el mercado interno del país de origen.

#### **Artículo 9: Determinación del valor normal para las importaciones procedentes de Estados sin economía de mercado**

En el caso de las importaciones procedentes de países sin economía de mercado, en especial de los países con economía planificada, las autoridades responsables de la investigación, en la medida en que consideren inapropiados los métodos para determinar el valor normal descritos en el presente Reglamento, pueden determinar el valor normal sobre la base de:

- a. un precio comparable pagado o por pagar, en el curso de operaciones comerciales normales, durante la venta de un producto similar destinado al consumo en un tercer Estado con economía de mercado apropiado;
- b. un precio comparable pagado o por pagar, en el curso de operaciones comerciales normales, para la exportación de un producto similar procedente de un tercer Estado con economía de mercado;
- c. el precio realmente pagado o por pagar en la Comunidad por el producto similar, debidamente ajustado, en caso necesario, para incluir un margen de beneficio razonable correspondiente al que cabría esperar habida cuenta de las circunstancias económicas del sector considerado;
- d. cualquier otra base razonable.

#### **Artículo 10:**

Se seleccionará de forma razonable un tercer Estado con economía de mercado apropiado, teniendo debidamente en cuenta cualquier información fiable de la que se disponga en el momento de la selección. Se tendrán en cuenta los plazos disponibles y, cuando ello resulte apropiado, se utilizará un tercer Estado con economía de mercado que esté sometido a la misma investigación. Inmediatamente después de la iniciación de la investigación, se informará a las partes interesadas sobre el tercer Estado con economía de mercado elegido y se les concederá un plazo de 15 días a partir de la fecha de recepción de la notificación para presentar sus observaciones.

#### **Artículo 11:**

Se pueden aplicar las disposiciones de los artículos 5 a 8 *supra* con respecto a empresas de un país sin economía de mercado objeto de investigación por petición escrita presentada por uno o más productores que contenga suficientes pruebas de que el productor opera en condiciones de economía de mercado, cuando:

- las decisiones de las empresas relativas a los factores de producción y las políticas comerciales se adopten en respuesta a las señales de mercado que reflejan la oferta y la demanda, y sin interferencias significativas del Estado a este respecto, y los costos de los principales consumos reflejen sustancialmente los valores del mercado;
- las empresas posean un juego de libros contables básicos auditados con la adecuada independencia conforme a las normas internacionales de contabilidad;
- los costos de producción y la situación financiera de las empresas no sufran distorsiones significativas debido a su situación con respecto al Estado;

- las empresas en cuestión estén sometidas a las leyes relativas a la propiedad y la quiebra que garantizan la seguridad jurídica y la estabilidad necesarias para el funcionamiento de las empresas. En los tres meses siguientes al inicio de la investigación se determinará si el productor es conforme a los criterios mencionados, tras consulta especial al Comité consultivo y tras haber dado oportunidad a la industria de la Comunidad de formular observaciones. La calidad así determinada se mantendrá en vigor mientras dure la investigación.

### **Párrafo 3 - Determinación del precio de exportación**

#### **Artículo 12:**

1. El precio de exportación será el precio realmente pagado o por pagar por el producto cuando sea exportado por el país de exportación a la Comunidad.
2. En los casos en que no exista un precio de exportación o en los que se considere que no es fiable, debido a la existencia de una asociación o de un acuerdo de compensación entre el exportador y el importador o un tercero, el precio de exportación podrá ser calculado:
  - a. sobre la base del precio al que los productos importados se revendan por primera vez a un comprador independiente; o
  - b. si los productos no se revendiesen a un comprador independiente o no se revendiesen en el mismo estado en que fueron importados, basándose en cualquier criterio razonable determinado por las autoridades competentes.

#### **Artículo 13:**

En caso de que se reconstruya el precio de exportación, con el fin de establecer un precio de exportación fiable se efectuarán ajustes para todos los gastos, incluidos los derechos e impuestos, habidos entre el momento de la importación y el de la reventa, y para los beneficios obtenidos.

Los costos respecto a los cuales se efectuarán los ajustes serán los que normalmente corren a cargo del importador pero son pagados por cualquiera de las partes, comunitaria o no, asociada o que tenga un acuerdo de compensación con el importador o exportador, a saber: transporte habitual, seguros, mantenimiento, descarga y costos accesorios, derechos de aduana, derechos antidumping y otros impuestos pagaderos en el país de importación como consecuencia de la importación.

### **Párrafo 4 - Determinación del margen de dumping**

#### **Artículo 14:**

Se realizará una comparación ecuánime entre el precio de exportación y el valor normal.

Esta comparación se realizará en el mismo nivel comercial, sobre la base de ventas realizadas en fechas lo más próximas posible entre sí y teniendo debidamente en cuenta cualquier otra diferencia que afecte a la comparabilidad de los precios.

Cuando el valor normal y el precio de exportación establecidos no puedan ser directamente comparados, se harán ajustes en función de las circunstancias particulares de cada caso, para tener en cuenta las diferencias en los factores que se alegue, y demuestre, que influyen en los precios y por lo tanto en la comparabilidad de estos.

Cuando se cumplan estas condiciones, podrán aplicarse ajustes en concepto de las condiciones de venta, la tributación, el nivel comercial, la cantidad, las características físicas y todos los demás elementos necesarios para asegurar una comparación equitativa, siempre que no se repitan los ajustes ya efectuados.

**Artículo 15:**

Cuando la comparación de los precios requiera un cambio de divisas, este deberá efectuarse al cambio de la fecha de venta, salvo cuando la venta de divisas extranjeras en los mercados a término esté directamente relacionada con la venta de exportación en cuestión, en cuyo caso se utilizará el cambio de la venta a término. Como norma general, la fecha de venta será la fecha de facturación, pero podrá utilizarse la fecha del contrato, de la orden de compra o de confirmación de la orden, si es más apropiada para determinar las condiciones reales de venta. Las fluctuaciones del tipo de cambio no se tendrán en cuenta y se concederá a los exportadores un plazo de 60 días para repercutir una tendencia confirmada de los tipos de cambio durante el período de investigación.

**Artículo 16:**

El margen de dumping es el importe en que el valor normal excede del precio de exportación. Cuando los márgenes de dumping varíen, se podrá establecer el promedio ponderado del margen de dumping comparando un valor medio ponderado con el precio medio ponderado de todas las exportaciones a la Comunidad.

No obstante, un valor normal establecido sobre la base de una media ponderada podrá compararse con transacciones de exportación individuales si la configuración de los precios varía considerablemente entre los compradores, las regiones o los períodos, y si se presenta una explicación de por qué esas diferencias no pueden ser tomadas debidamente en cuenta mediante una comparación entre promedios ponderados o una comparación transacción por transacción.

**Sección 3 - Determinación de la existencia de daño y de una relación causal****Párrafo 1 - Determinación de la existencia de daño****Artículo 17:**

La determinación de la existencia de daño se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo de:

- a. el volumen de las importaciones objeto de dumping;
- b. el efecto de las importaciones objeto de dumping en los precios de productos similares en el mercado de la Comunidad; y
- c. la consiguiente repercusión de esas importaciones en la industria de la Comunidad.

**Artículo 18:**

Por lo que respecta al volumen de las importaciones objeto de dumping, se tendrá en cuenta si ha habido un aumento considerable de las mismas, en términos absolutos o en relación con la producción o el consumo de la Comunidad. En lo tocante al efecto de las importaciones objeto de dumping sobre los precios, se tendrá en cuenta si ha existido una subcotización significativa de los precios con respecto al precio de un producto similar de la industria comunitaria, o bien si el efecto de tales importaciones es disminuir los precios de forma importante o impedir considerablemente la subida que en otro caso se hubiera producido.

**Artículo 19:**

Cuando las importaciones de un producto procedentes de más de un país sean objeto simultáneamente de investigaciones antidumping, solo se podrán evaluar cumulativamente los efectos de dichas importaciones si se determina que:

- a. el margen de dumping establecido en relación con las importaciones objeto de investigación de cada país proveedor es superior al margen mínimo definido en el artículo 30 del presente Reglamento y el volumen de las importaciones objeto de investigación de cada país no es insignificante en el sentido del mismo artículo;

- b. procede la evaluación cumulativa de los efectos de las importaciones a la luz de las condiciones de competencia entre los productos importados y el producto similar de la Comunidad.

**Artículo 20:**

1. El examen de la repercusión de las importaciones objeto de dumping sobre la industria de la Comunidad de que se trate incluirá una evaluación de todos los factores e índices económicos pertinentes que influyan en el estado de dicha industria, incluidos:

- a. la disminución real y potencial de las ventas, los beneficios, el volumen de producción, la participación en el mercado, la productividad, el rendimiento de las inversiones, la utilización de la capacidad;
- b. los factores que afecten a los precios de la Comunidad;
- c. la magnitud del margen de dumping real;
- d. los efectos negativos reales o potenciales en el flujo de caja ("cash flow"), las existencias, el empleo, los salarios, el crecimiento, la capacidad de reunir capital o la inversión.

Esta enumeración no es exhaustiva, y ninguno de estos factores aisladamente ni varios de ellos juntos bastarán necesariamente para obtener una orientación decisiva.

2. El efecto de las importaciones objeto de dumping se evaluará en relación con la producción del producto similar en la industria de la Comunidad cuando los datos disponibles permitan identificarla separadamente con arreglo a criterios tales como el proceso de producción, las ventas de los productores y sus beneficios. Si no es posible efectuar tal identificación separada de esa producción, los efectos de las importaciones objeto de dumping se evaluarán examinando la producción del grupo o gama más restringido de productos que incluya el producto similar y a cuyo respecto pueda proporcionarse la información necesaria.

**Artículo 21:**

1. La amenaza de daño se determinará atendiendo a cualquier índice de peligro previsible e inminente de daño importante a una industria de la Comunidad cuya probabilidad de producirse esté demostrada y basada en hechos, y no simplemente en una alegación, una conjetura o una posibilidad remota.

2. Con respecto a los índices que pueden caracterizar una amenaza de daño importante, se deberán considerar, entre otros, los siguientes factores:

- a. una importante tasa de incremento de las importaciones objeto de dumping en el mercado de la Comunidad que indique la probabilidad de que aumenten sustancialmente las importaciones;
- b. la capacidad libremente disponible de producción o exportación del exportador que exceda del nivel exigido para satisfacer sus necesidades locales o un aumento inminente e importante de la misma, que indique la probabilidad de un aumento sustancial de las exportaciones objeto de dumping al mercado de la Comunidad, teniendo en cuenta la existencia de otros mercados de exportación que puedan absorber el posible aumento de las exportaciones;
- c. que las importaciones se realicen a precios que hayan de repercutir sensiblemente en los precios internos, haciéndolos bajar o impidiendo una subida que de otro modo se hubiese producido, y que probablemente aumenten la demanda de nuevas importaciones; y

- d. que la evolución comparada del aumento de la participación en el mercado representada respectivamente por las importaciones objeto de dumping y la producción del mismo producto o de un producto similar en la Comunidad denote una disminución real o potencial de la rentabilidad de la industria de la Comunidad;
- e. las existencias del producto objeto de investigación.

3. Si bien cada uno de los índices que puede caracterizar un daño en el sentido del presente artículo debe ser investigado individualmente, ninguno de ellos constituye en principio una base de juicio determinante. No obstante, uno solo o algunos de estos índices pueden bastar para demostrar que otras importaciones objeto de dumping son inminentes y que se producirá un daño importante si no se adoptan medidas defensivas.

4. Cuando la denuncia se base únicamente en uno o algunos índices que puedan caracterizar la amenaza de daño en el sentido del presente artículo, la Comisión podrá invitar a los exportadores/productores mencionados en la denuncia a presentar sus argumentos en un plazo de 15 días a partir de dicha invitación, con respecto a la existencia, la pertinencia y las consecuencias de los índices y a la supuesta amenaza de daño. Si, sobre la base de la denuncia y de la consulta que en última instancia se haya realizado se demuestra la existencia de daño, la Comisión se planteará y decidirá con cautela la aplicación de medidas antidumping en el marco del procedimiento de urgencia mencionado en el artículo 31 del presente Reglamento.

## **Párrafo 2 - Determinación de la existencia de una relación causal**

### **Artículo 22:**

1. Mediante todos los elementos de prueba pertinentes presentados, se deberá demostrar que la importación objeto de dumping causa daño en el sentido del presente Reglamento. Ello implica que se demuestre que el volumen y/o el nivel de los precios mencionados en el artículo 17 tienen un efecto en la industria de la Comunidad, y que dicho efecto es tal que se puede considerar importante.

2. También se investigarán los factores conocidos, distintos de las importaciones objeto de dumping, que perjudiquen en ese mismo momento a la industria de la Comunidad, para que el daño causado por esos factores no se atribuya a las importaciones objeto de dumping. Los factores que pueden considerarse pertinentes en este sentido son, entre otros:

- a. el volumen y los precios de las importaciones no vendidas a precios de dumping;
- b. la contracción de la demanda o el ajuste de la configuración del consumo;
- c. las prácticas comerciales restrictivas de los productores de terceros países y de la Comunidad y la competencia entre estos productores;
- d. la evolución de las técnicas;
- e. los resultados de la exportación y la productividad de la industria de la Comunidad.

## **Sección 4 - Iniciación y desarrollo de las investigaciones**

### **Párrafo 1 - Condiciones de iniciación de las investigaciones**

#### **Artículo 23:**

Teniendo debidamente en cuenta las medidas previstas en el artículo 37 del presente Reglamento, se iniciará una investigación para determinar la existencia, el grado y los efectos de un supuesto dumping ante la presentación por escrito de una denuncia por la industria de la Comunidad o por una persona física o jurídica que actúe en su nombre.

La denuncia puede estar dirigida a la Comisión o a un Estado miembro que la remita a la Comisión. La Comisión enviará a los Estados miembros una copia de cada denuncia que reciba. La denuncia deberá transmitirse el primer día laborable siguiente al de su recepción en la Comisión mediante

correo certificado o la fecha del acuse de recibo de la Comisión. Cuando, incluso en ausencia de denuncia, un Estado miembro posea elementos de prueba suficientes sobre prácticas de dumping y del daño derivado de las mismas para la industria de la Comunidad, lo comunicará inmediatamente a la Comisión.

**Artículo 24:**

Las solicitudes presentadas de conformidad con el artículo 23 *supra* deberán incluir los elementos de prueba de la existencia de dumping, de daño y de una relación causal en el sentido de los artículos 17 a 23 del presente Reglamento. Contendrán la información que razonablemente tenga a su alcance el reclamante sobre los siguientes puntos:

- a. el nombre y la dirección del reclamante;
- b. la industria en nombre de la cual se realiza la denuncia, incluida una lista de todos los productores conocidos de la Comunidad;
- c. datos sobre el grado de apoyo de la industria, a saber:
  - i. el volumen y el valor de la producción del producto similar en la Comunidad abarcado por esos productores, y
  - ii. el volumen y el valor de la producción del producto similar abarcado por el reclamante y cada uno de los productores de la Comunidad identificados;
- d. una descripción completa del producto supuestamente objeto de dumping, con inclusión de sus características técnicas, sus usos y su clasificación en el régimen arancelario vigente;
- e. el país donde se fabrica o produce el producto supuestamente objeto de dumping y el país intermediario desde el que se importa;
- f. el nombre y la dirección de cada persona que al reclamante le conste que vende el producto supuestamente objeto de dumping, y el volumen total de las exportaciones que haya efectuado a la Comunidad durante los últimos 12 meses;
- g. datos sobre el precio al que se vende el producto para su consumo en el mercado local, su país de origen o país de exportación, así como información sobre el precio de exportación o, cuando proceda, sobre el precio al que el producto supuestamente objeto de dumping se revende por primera vez a un comprador independiente dentro de la Comunidad;
- h. datos sobre la evolución del volumen de las importaciones del producto supuestamente objeto de dumping, el efecto de esas importaciones en el precio de los productos similares en el mercado de la Comunidad y el efecto de esas importaciones en la industria.

Esta información se puede obtener de la Comisión o de los Estados miembros.

**Artículo 25:**

La Comisión no hará pública la denuncia que solicita la iniciación de una investigación a menos que se haya adoptado la decisión de iniciar una investigación. No obstante, después de recibir una denuncia debidamente documentada y antes de proceder a iniciar la investigación, se informará al gobierno del país de exportación interesado.

**Artículo 26:**

La Comisión examinará lo más detalladamente posible la exactitud y pertinencia de los elementos de prueba presentados con la denuncia para determinar si existen pruebas suficientes que justifiquen la apertura de una investigación.

**Artículo 27:**

No se iniciará una investigación de conformidad con el artículo 23 salvo que se haya determinado, sobre la base del examen del grado de apoyo u oposición a la denuncia expresado por los productores de la Comunidad del producto similar, que la misma ha sido presentada por la industria de la Comunidad o en su nombre. La denuncia se considerará presentada por la industria de la Comunidad o en su nombre cuando esté apoyada por productores de la Comunidad cuya producción conjunta represente más del 50% de la producción total del producto similar producido por la parte de la industria de la Comunidad que manifieste su apoyo u oposición a la denuncia. No obstante, no se iniciará ninguna investigación cuando los productores de la Comunidad que apoyen expresamente la denuncia representen menos del 25% de la producción total del producto similar producido por la industria de la Comunidad.

**Artículo 28:**

En circunstancias especiales, las autoridades de la Comunidad podrán decidir la iniciación de una investigación sin haber recibido una denuncia escrita de la industria de la Comunidad o en su nombre con ese fin.

Para ello, será necesario poseer suficientes elementos de prueba de dumping, daño y una relación causal, en el sentido de los artículos 17 a 22 del presente Reglamento, que justifiquen la iniciación.

**Artículo 29:**

La denuncia podrá ser retirada antes de la iniciación de la investigación, en cuyo caso se tendrá por no presentada.

**Artículo 30:**

Las pruebas de la existencia del dumping y del daño se examinarán simultáneamente en el momento de decidir si se inicia o no una investigación.

La denuncia será rechazada y se pondrá fin a la investigación sin demora cuando las autoridades pertinentes se cercioren de que no existen pruebas suficientes del dumping o del daño que justifiquen la continuación del procedimiento relativo al caso.

Cuando las autoridades determinen que el margen de dumping es *de minimis*, o que el volumen de las importaciones reales o potenciales objeto de dumping o el daño son insignificantes, se pondrá inmediatamente fin a la investigación.

El margen de dumping se considerará *de minimis* cuando, expresado como porcentaje del precio de exportación, sea inferior al 2%.

En el caso de las investigaciones en que intervienen varios países al mismo tiempo, normalmente el volumen de las importaciones objeto de dumping se considerará insignificante si desde un país determinado, representa menos del 3% de las importaciones del producto similar en la Comunidad, salvo que los países representen en su conjunto al menos el 7% de las importaciones de la Comunidad.

**Párrafo 2 - Procedimientos para iniciar y llevar a cabo investigaciones****Artículo 31:**

Cuando las pruebas presentadas sean insuficientes, y previas consultas, se informará al reclamante en el plazo de 30 días a partir de la fecha de presentación de la denuncia ante la Comisión. Cuando al término de las consultas resulte que existen elementos de prueba suficientes para justificar la iniciación de un procedimiento, la Comisión deberá incoarlo en el plazo de 30 días a partir de la presentación de la denuncia y anunciarlo a tal efecto en el Diario Oficial de la Comisión.

Sin embargo, cuando la Comisión, sobre la base de una evaluación inicial de la denuncia y de las posibles consecuencias de la invitación mencionada en el párrafo 4 del artículo 21 del presente Reglamento, disponga de los primeros elementos suficientes para caracterizar una amenaza de

daño en el sentido de esta sección, iniciará una investigación sin demora en los 30 días siguientes a la presentación de la denuncia. Se informará a los países de que se trate de la iniciación de los procedimientos y de la investigación, mediante la comunicación de un resumen de la información recibida. Las partes interesadas podrán personarse, presentar sus puntos de vista por escrito y aportar información pertinente a la Comisión.

La Comisión garantizará la protección de la información confidencial durante la investigación y después de ella. La información facilitada no se divulgará sin la autorización expresa de la parte que la haya facilitado.

#### **Artículo 32:**

Las investigaciones antidumping consisten en obtener la información más fiable para adoptar las medidas apropiadas con miras a su terminación.

Pueden abarcar el envío de formularios de encuestas a las partes interesadas y la realización de controles por la Comisión o, a petición de esta, por los Estados miembros.

#### **Artículo 33:**

1. Las partes a quienes se envíen los cuestionarios utilizados en la investigación antidumping dispondrán de un plazo mínimo de 30 días para responder al mismo. El plazo para los exportadores comenzará a contar desde la fecha de recepción del cuestionario, que se supondrá recibido 7 días después de su envío al reclamante o de su transmisión a un representante diplomático apropiado del país de exportación. Podrá concederse una prórroga no superior a 30 días teniendo en cuenta los plazos de investigación y siempre que la parte justifique adecuadamente las circunstancias particulares que concurren para dicha prórroga.

2. La Comisión podrá solicitar a los Estados miembros que le faciliten información y los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para responder a dicha solicitud. Enviarán a la Comisión la información solicitada junto con los resultados de todas las inspecciones, controles o investigaciones realizadas.

3. Cuando dicha información sea de interés general o un Estado miembro haya solicitado que se le transmita, la Comisión la transmitirá al Estado miembro, siempre que no tenga carácter confidencial, en cuyo caso transmitirá un resumen no confidencial.

4. La Comisión podrá solicitar a un Estado miembro que proceda a la realización de todos los controles e inspecciones necesarios, en particular entre los importadores, operadores comerciales y productores de la Comunidad, y a indagar en terceros países, previo consentimiento de las empresas implicadas y siempre que no exista oposición por parte del gobierno del país interesado, que habrá sido informado previamente. A petición de la Comisión o de un Estado miembro, funcionarios de la Comisión podrán prestar su asistencia a los representantes de la Administración de los Estados miembros en el ejercicio de sus funciones.

5. A los importadores, exportadores, representantes del gobierno del país de exportación y reclamantes que se hubiesen dado a conocer con arreglo al artículo 31 *supra*, se les ofrecerá, previa petición, la oportunidad de reunirse con aquellas partes que tengan intereses contrarios, para que puedan exponer tesis opuestas y refutaciones. Al proporcionar esta oportunidad se tendrá en cuenta la necesidad de salvaguardar el carácter confidencial de la información y la conveniencia de las partes. Ninguna parte estará obligada a asistir a una reunión y su ausencia no irá en detrimento de su causa. La información oral que sea facilitada en el marco del presente apartado será tenida en cuenta siempre que posteriormente sea confirmada por escrito.

6. Previa petición por escrito, los reclamantes, importadores, exportadores y sus asociaciones representativas, usuarios y organizaciones de consumidores podrán examinar toda la información presentada por cualquiera de las partes en la investigación, con excepción de los documentos internos elaborados por las autoridades de la Comunidad o los Estados miembros, siempre que dicha información sea pertinente para la defensa de sus intereses, no sea confidencial y se esté utilizando en la investigación. Las partes podrán presentar comentarios a dicha información y estos se tendrán en cuenta en la medida en que estén suficientemente documentados.

7. Salvo en las circunstancias previstas en el artículo 61 del presente Reglamento, la información suministrada por las partes interesadas en la que se basen las conclusiones será examinada en la medida de lo posible para comprobar su exactitud.

#### **Artículo 34:**

1. La Comisión, cuando lo juzgue apropiado, examinará y verificará los libros de los importadores, exportadores, operadores comerciales, agentes, productores, asociaciones y organizaciones mercantiles para verificar la información facilitada sobre el dumping y el daño. En caso de que no exista una respuesta apropiada dentro de los plazos adecuados, puede que no se efectúe ninguna visita de verificación.

2. En caso necesario, la Comisión realizará investigaciones en terceros países, previo consentimiento de las empresas implicadas y siempre que lo notifique a los representantes del gobierno del país interesado y que no exista oposición por parte de este. Tan pronto como haya obtenido el consentimiento de las empresas afectadas, la Comisión notificará a las autoridades del país de exportación los nombres y direcciones de las empresas que serán visitadas y las fechas acordadas. Asimismo, la Comisión podrá delegar esta responsabilidad en el personal de representaciones diplomáticas de Estados miembros que estén de servicio en el extranjero.

3. Se informará a las empresas interesadas de la naturaleza de la información que se trata de verificar y qué otra información es preciso suministrar durante dichas visitas, si bien esto no impedirá que durante la verificación, y a la luz de la información obtenida, se soliciten más detalles.

4. En el curso de las inspecciones contempladas en los apartados 1, 2 y 3 del presente artículo, la Comisión estará asistida por representantes de la administración de los Estados miembros que así lo soliciten.

#### **Artículo 35:**

Salvo en circunstancias excepcionales, las investigaciones deberán haber concluido dentro del plazo de un año, y en todo caso en un plazo no superior a 18 meses contados a partir de su iniciación.

Sin embargo, la investigación efectuada en el marco del procedimiento de urgencia mencionado en el tercer párrafo del artículo 31 del presente Reglamento deberá concluirse en un plazo máximo de cuatro meses contados a partir de su iniciación en la forma prevista en la sección 5 del presente Reglamento.

#### **Artículo 36:**

Una investigación antidumping no será obstáculo para los procedimientos de despacho de aduana. Tras la adopción de medidas, no se impondrá ninguna formalidad distinta de las necesarias para la aplicación de dichas medidas.

### **Sección 5 - Terminación de la investigación**

#### **Artículo 37:**

Una denuncia realizada en virtud del artículo 23 *supra* puede ser retirada en cualquier momento después de la iniciación de una investigación, en cuyo caso la investigación concluirá sin la adopción de medidas, salvo que dicha terminación no redunde en interés de la Comunidad.

#### **Artículo 38:**

En un procedimiento abierto con arreglo al artículo 23, el daño se considerará normalmente insignificante cuando las importaciones en cuestión sean inferiores a los volúmenes establecidos en el artículo 30 *supra*. Este mismo procedimiento se concluirá inmediatamente cuando se determine que el margen de dumping es inferior al 2% del precio de exportación, entendiéndose que solo la investigación queda concluida cuando el margen sea inferior al 2% para los exportadores individuales y estos sigan sujetos al procedimiento y puedan ser sometidos de nuevo

a investigación en el marco de cualquier reexamen posterior que pueda realizarse para el país afectado en virtud de los artículos 55, 56 y 57 del presente Reglamento.

#### **Artículo 39:**

La Comisión, teniendo debidamente en cuenta su obligación de proteger la información confidencial, publicará un aviso de terminación de la investigación sin imposición de medidas en el que se describan con suficiente detalle las constataciones y conclusiones a que se haya llegado sobre todas las cuestiones de hecho y de derecho que considere importantes, incluidas las que llevaron a la aceptación o el rechazo de los argumentos.

#### **Párrafo 1 - Medidas provisionales y compromisos relativos a los precios**

#### **Artículo 40:**

1. Se podrán imponer medidas provisionales, en forma de derechos provisionales, si:
  - a. se ha abierto una investigación de conformidad con el artículo 23 *supra*, se ha publicado un anuncio a tal efecto y se ha dado a las partes interesadas oportunidades adecuadas de presentar información y hacer observaciones;
  - b. existe una determinación positiva provisional de la existencia de dumping y del consiguiente daño a la industria de la Comunidad, y los intereses de la Comunidad exigen que se intervenga para impedir dicho daño durante el período de la investigación;
  - c. se inició un procedimiento de investigación de urgencia en el sentido del tercer párrafo del artículo 31 *supra*.
2. Los derechos provisionales no podrán ser establecidos antes de 60 días desde la fecha de iniciación del procedimiento.
3. Cuando un Estado miembro solicite la intervención inmediata de la Comisión y se cumplan las condiciones de los párrafos 1 y 2 del presente artículo, la Comisión decidirá, en un plazo máximo de cinco días laborables desde la recepción de la petición, si establece un derecho antidumping provisional.
4. El importe del derecho antidumping provisional no excederá del margen de dumping provisionalmente establecido, debiendo ser inferior a dicho margen si este derecho inferior es suficiente para eliminar el daño a la industria de la Comunidad.
5. Los derechos provisionales están cubiertos por una garantía (fianza o depósito en efectivo), y el despacho para consumo en la Comunidad del producto de que se trate está supeditado a la constitución de dicha garantía.
6. La iniciación de una investigación de urgencia, según lo establecido en el artículo 31 *supra*, también podría justificar la adopción de medidas de emergencia. Estas se pueden adoptar en cualquier momento de la investigación y no prejuzgarán su resultado.
7. La Comisión informará a los Estados miembros de cualquier decisión relativa a medidas provisionales o de emergencia.

#### **Artículo 41:**

Se podrán establecer derechos provisionales por seis meses y prorrogarlos por otros tres meses, o bien se podrán establecer por un período de nueve meses. Sin embargo, solo podrán ser prorrogados o establecidos por nueve meses cuando los exportadores que supongan un porcentaje significativo del comercio del producto en cuestión así lo soliciten o no pongan objeciones a la notificación de la Comisión en ese sentido.

**Artículo 42:**

1. Se podrá suspender o concluir una investigación sin la imposición de derechos provisionales o definitivos cuando el exportador se comprometa voluntariamente y de forma adecuada a revisar sus precios o a poner fin a las exportaciones a la zona en cuestión a precios de dumping, de modo que la Comisión, previas consultas, se declare convencida de que se eliminará el efecto perjudicial del dumping. Los aumentos de precios establecidos con arreglo a dichos compromisos no serán superiores a lo necesario para compensar el margen de dumping y deberán ser inferiores al margen de dumping si resultan suficientes para eliminar el daño sufrido por la industria de la Comunidad.
2. Los compromisos podrán ser sugeridos por la Comisión pero ningún exportador estará obligado a aceptarlos. El hecho de que los exportadores no ofrezcan dichos compromisos, o no acepten la invitación para hacerlo, no deberá perjudicarles en ningún caso. Sin embargo, quizás se determine que es más probable que una amenaza de daño llegue a materializarse si continúan las importaciones objeto de dumping.

**Artículo 43:**

1. No se pedirán compromisos a los exportadores ni se aceptarán compromisos de los mismos a menos que se haya formulado una determinación positiva provisional de la existencia de dumping y del daño derivado del mismo.
  2. Los compromisos ofrecidos podrán no ser aceptados si su aceptación se considera no factible, si el número de exportadores actuales o potenciales es demasiado grande, o bien por otros motivos, entre ellos motivos de política general.
- En tal caso se podrá informar al exportador de que se trate sobre las razones por las que se propone rechazar la oferta de compromiso y darle la oportunidad de formular observaciones al respecto. Las razones del rechazo deberán constar en la decisión definitiva.
3. Se solicitará a las partes que hubiesen ofrecido un compromiso que suministren una versión no confidencial del mismo, de forma que pueda transmitirse a las partes interesadas en la investigación.
  4. La Comisión pedirá a cualquier exportador del que se hayan aceptado compromisos que suministre periódicamente información relativa al cumplimiento de tales compromisos, y que permita la verificación de los datos pertinentes. El incumplimiento de estas condiciones se considerará como un incumplimiento del compromiso.

**Artículo 44:**

Normalmente, en caso de aceptación de los compromisos, la investigación sobre el dumping y el compromiso se dará por concluida. En tal caso, si se formula una determinación negativa de la existencia de dumping o de daño, el compromiso quedará extinguido automáticamente, salvo cuando dicha determinación se base en gran medida en la existencia de un compromiso relativo a los precios.

En este caso se podrá exigir que se mantenga un compromiso durante un plazo razonable de conformidad con las disposiciones del presente Reglamento. En caso de que se formule una determinación positiva de la existencia de dumping y de daño, el compromiso se mantendrá conforme a sus términos y a las disposiciones del presente Reglamento.

**Artículo 45:**

1. En caso de incumplimiento o retirada de un compromiso cuando no se haya concluido la investigación que condujo al mismo, podrá establecerse un derecho provisional sobre la base de la información más adecuada disponible.
2. En caso de incumplimiento o denuncia de un compromiso por cualquiera de las partes, se establecerá un derecho definitivo con arreglo al artículo 47 *infra*, sobre la base de los hechos establecidos en el contexto de la investigación que llevó al compromiso, siempre que de la investigación se hubiese concluido una determinación final de dumping y daño y, salvo en el caso

de la denuncia del compromiso por parte del exportador, se hubiese ofrecido al exportador afectado la oportunidad de presentar sus observaciones.

## **Párrafo 2 - Establecimiento y percepción de derechos antidumping**

### **Artículo 46:**

Los derechos antidumping provisionales o definitivos serán establecidos mediante Reglamento y percibidos por los Estados miembros según la forma, el tipo y demás criterios fijados en el Reglamento que los establezca. Serán percibidos independientemente de los derechos de aduana, impuestos y otros gravámenes normalmente exigibles a la importación.

### **Artículo 47:**

Cuando de la comprobación definitiva de los hechos se desprenda que existe dumping y daño y que los intereses de la Comunidad exigen una acción comunitaria, el Consejo de Ministros, a propuesta de la Comisión, podrá establecer un derecho antidumping definitivo.

Cuando estén vigentes derechos provisionales, se presentará una propuesta de medidas definitivas a más tardar un mes antes de la expiración de tales derechos.

El importe del derecho antidumping no deberá sobrepasar el margen de dumping provisionalmente establecido y deberá ser inferior a dicho margen si este derecho inferior es suficiente para eliminar el daño a la industria de la Comunidad.

### **Artículo 48:**

Los derechos antidumping son derechos *ad valorem*. Su imposición tendrá carácter adicional a cualesquiera otros derechos de importación percibidos con respecto a los productos importados de que se trate. Se establecerá un derecho antidumping en la cuantía apropiada en cada caso y en forma no discriminatoria sobre las importaciones de un producto, cualquiera que sea su procedencia, respecto al cual se haya comprobado la existencia de dumping y de daño, a excepción de las importaciones procedentes de fuentes de las que se hayan aceptado compromisos en virtud de lo establecido en el presente Reglamento.

En la decisión por la que se establezca el derecho se especificarán la cuantía del derecho establecido y el nombre del proveedor del producto de que se trate.

Sin embargo, en el caso de que intervinieran varios proveedores del mismo país y fuese imposible nombrarlos a todos, en la decisión podrá figurar el nombre del país proveedor del que se trate. Si intervienen varios proveedores de diferentes países, en la decisión se podrá nombrar a todos ellos o, si resultara impracticable, a todos los países proveedores de que se trate.

### **Artículo 49:**

El procedimiento para calcular y recaudar los ingresos procedentes de las medidas antidumping será el mismo que para el gravamen comunitario.

### **Artículo 50:**

Los ingresos obtenidos de las medidas antidumping se transferirán a un fondo especial que será creado por la Autoridad de Jefes de Estado y de Gobierno.

### **Artículo 51:**

Las autoridades competentes, en interés de la Comunidad, pueden decidir que se suspenda la aplicación de las medidas establecidas con arreglo al presente Reglamento durante un período específico. Solo podrán suspender las medidas si las condiciones del mercado han experimentado un cambio temporal y si la aplicación de las medidas no redundara en el interés de la Comunidad, teniendo en cuenta las observaciones de la industria de que se trate.

**Artículo 52:**

1. No obstante lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo 54 del presente Reglamento, un importador puede solicitar la devolución de derechos percibidos cuando se demuestre que el margen de dumping en el que se basó el pago de los derechos ha sido eliminado o reducido a un nivel inferior al nivel del derecho vigente.

2. Para obtener una devolución de los derechos antidumping, el importador deberá presentar una solicitud a la Comisión. La solicitud deberá ser presentada a través del Estado miembro en cuyo territorio se despacharon a libre práctica los productos y en el plazo de seis meses a partir de la fecha en que las autoridades competentes determinaron efectivamente el importe de los derechos definitivos que deberán aplicarse o de la fecha de adopción de la decisión de percibir definitivamente los importes garantizados mediante el derecho provisional. Los Estados miembros deberán transmitir inmediatamente la solicitud a la Comisión.

3. Una solicitud de devolución solo se considerará convenientemente basada en pruebas cuando incluya información precisa sobre el importe de la devolución de derechos antidumping solicitada y toda la documentación aduanera relativa al cálculo y al pago de dicho importe. También deberá incluir pruebas, referentes a un período representativo, sobre los valores normales y los precios de exportación a la Comunidad para el exportador o el productor al que se aplique el derecho. En los casos en que el importador no esté vinculado al exportador o al productor afectado y de que dicha información no esté inmediatamente disponible, o que el exportador o productor se niegue a facilitarla al importador, la solicitud deberá incluir una declaración del exportador o del productor en el sentido de que el margen de dumping ha sido reducido o eliminado, tal como se especifica en el presente artículo, y de que las pruebas pertinentes serán facilitadas a la Comisión.

Cuando dichas pruebas no sean remitidas por el exportador o el productor en un plazo razonable, la solicitud será rechazada.

4. Normalmente, la decisión sobre la devolución de los derechos se adoptará en un plazo de doce (12) meses, y en ningún caso de más de 18 meses, a contar desde la fecha en que el importador del producto sometido al derecho antidumping haya presentado una petición de devolución debidamente justificada mediante pruebas. Normalmente, los Estados miembros efectuarán el pago de las devoluciones autorizadas, más, si procede, los intereses en mora, en un plazo de 90 días contados a partir de la decisión mencionada *supra*.

**Artículo 53:**

1. Se deberá informar al público de las decisiones por las que se establezcan derechos antidumping provisionales o definitivos, así como de los reglamentos o decisiones por los que se acepten compromisos o se den por concluidas las investigaciones o procedimientos. En particular, esos reglamentos o decisiones incluirán, sin menoscabo de la protección de la información confidencial, los nombres de los exportadores, cuando ello sea factible, o de los países exportadores, una descripción del producto y un resumen de los hechos y de las consideraciones aplicables a la determinación del dumping y del daño.

En cada caso, se enviará una copia del reglamento o de la decisión a las partes notoriamente afectadas.

Las disposiciones del presente apartado se aplicarán, *mutatis mutandis*, a las reconsideraciones.

2. Previa consulta al Comité de Gestión del AEC, la Comisión podrá instar a las autoridades aduaneras a adoptar las medidas adecuadas para registrar las importaciones de tal forma que posteriormente las medidas puedan ser aplicadas contra dichas importaciones a partir de la fecha de registro. Las importaciones podrán estar sujetas a registro a petición de la industria de la Comunidad y siempre que no se incluyan pruebas suficientes para justificarlo. El registro será instaurado mediante una Decisión de la Comisión que especificará la finalidad del mismo y, en caso apropiado, el importe estimado de la posible obligación futura. Las importaciones no podrán estar sometidas a registro por un período superior a nueve meses.

La decisión de someter las importaciones a registro puede adoptarse una vez que se haya iniciado la investigación.

3. Los Estados miembros informarán a la Comisión trimestralmente sobre las importaciones de productos sujetos a la investigación y a las medidas, y sobre el importe de los derechos percibidos con arreglo al presente Reglamento.

#### **Artículo 54:**

Sin perjuicio de las excepciones previstas en el presente Reglamento, se aplicarán derechos provisionales y definitivos a los productos que se declaren a consumo después de la fecha en que entre en vigor la decisión adoptada de conformidad con los artículos 41, 46 y 47 *supra*.

#### **Artículo 55:**

Podrá percibirse un derecho antidumping sobre los productos que se hayan declarado a consumo 90 días, como máximo, antes de la fecha de aplicación de las medidas provisionales, pero no con anterioridad a la iniciación de la investigación, siempre que las importaciones hayan sido registradas con arreglo al apartado 2 del artículo 51, la Comisión haya dado a los importadores la oportunidad de presentar sus observaciones, y:

- a. existan antecedentes de dumping para el producto en cuestión durante un período prolongado o el importador fuese o debiese haber sido consciente del dumping debido a su magnitud o al daño alegado o comprobado; y
- b. además del nivel de las importaciones que provocaron el daño durante el período de investigación, exista un aumento sustancial de las importaciones que, debido al momento de su realización, su volumen y otras circunstancias, pudiera minar considerablemente el efecto corrector del derecho antidumping definitivo que se aplique.

2. En casos de incumplimiento o denuncia de compromisos se establecerán derechos definitivos para las mercancías despachadas a libre práctica no más de 90 días antes de la aplicación de las medidas provisionales, siempre que las importaciones se hubiesen registrado con arreglo al apartado 2 del artículo 51, y que este cálculo retroactivo no se aplique a las importaciones realizadas antes del incumplimiento o denuncia del compromiso.

#### **Artículo 56:**

1. Cuando se haya aplicado un derecho provisional y de los hechos finalmente establecidos se desprenda que existe dumping y daño, la Comisión, con independencia de si debe establecerse o no un derecho antidumping definitivo, decidirá en qué medida se percibirá definitivamente el derecho provisional. A tal fin el daño no incluirá un retraso significativo en la creación de una industria de la Comunidad, ni una amenaza de daño importante, a menos que se haya demostrado que dicha amenaza se habría transformado en daño importante si no se hubieran aplicado medidas provisionales. En todos los demás casos en que exista amenaza o retraso deberán liberarse los importes provisionales y solo se podrán establecer derechos definitivos a partir de la fecha en que exista una determinación final de retraso importante o amenaza del mismo.

2. Si el derecho antidumping definitivo es superior al derecho provisional pagado o por pagar, no se exigirá la diferencia. Si el derecho definitivo es inferior al derecho provisional pagado o por pagar, se devolverá la diferencia o se calculará de nuevo el derecho, según proceda. Cuando la determinación final sea negativa, el derecho provisional no será confirmado.

#### **Párrafo 3 - Duración y examen de los derechos antidumping y de los compromisos relativos a los precios**

#### **Artículo 57:**

Una medida antidumping solo permanecerá en vigor durante el tiempo y en la medida necesarios para contrarrestar el dumping que esté causando daño.

1. Las medidas antidumping definitivas expirarán cinco años después de su imposición o en un plazo de cinco años a partir de la fecha de conclusión del último reexamen del dumping y del daño, salvo que durante el reexamen se determine que la expiración podría conducir a una continuación o a una reaparición del dumping y del daño.

2. El reexamen de las medidas que van a expirar se iniciará por iniciativa de la Comisión o a petición de los productores de la Comunidad o en su nombre y la medida seguirá vigente hasta que se conozca el resultado de ese reexamen.

3. El reexamen se iniciará si la solicitud contiene suficientes elementos de prueba de que la desaparición de dichas medidas podría resultar en una continuación o una reaparición del dumping y del daño. Esa posibilidad podrá ser respaldada mediante pruebas de la continuidad del dumping y del daño, o de que la eliminación del daño se debe exclusiva o parcialmente a la existencia de las medidas, o de que las circunstancias de los exportadores o las condiciones de mercado son tales que indican la posibilidad de que surjan nuevas prácticas de dumping causante de daño.

4. Los productores de la Comunidad tienen derecho a presentar una petición de reexamen de conformidad con el párrafo 1 a más tardar tres meses antes del final del período de cinco años. En las investigaciones realizadas durante el reexamen, los exportadores, importadores, representantes del país de exportación y los productores comunitarios tendrán la oportunidad de completar, refutar o comentar los elementos contenidos en el reexamen y las conclusiones al respecto se elaborarán teniendo debidamente en cuenta todos los elementos probatorios significativos y convenientemente documentados presentados en relación con la cuestión de si la desaparición de las medidas podría o no dar lugar a la continuación o reaparición del dumping y el daño.

#### **Artículo 58:**

La necesidad de proseguir con la imposición de medidas también podrá ser reexaminada, cuando ello esté justificado, por iniciativa de la Comisión o a petición de un Estado miembro, a condición de que un período razonable de tiempo de al menos un año haya transcurrido desde la imposición de la medida definitiva, y siempre que lo haya solicitado cualquier exportador o importador o la industria de la Comunidad aportando pruebas suficientes de la necesidad de dicha reconsideración provisional.

#### **Artículo 59:**

También podrá llevarse a cabo un reexamen con el fin de determinar los márgenes de dumping individuales de los nuevos exportadores en el país de exportación en cuestión que no hubiesen exportado el producto durante el período de investigación al que se refieran las medidas. El reexamen se abrirá cuando un nuevo exportador o productor pueda demostrar que no está vinculado a ninguno de los exportadores o productores del país exportador sujetos a las medidas antidumping para el producto, que ha exportado realmente a la Comunidad tras el mencionado período de investigación, o que está obligado por una obligación contractual irrevocable a exportar un volumen significativo a la Comunidad.

2. En todas las investigaciones de reexamen o devolución efectuadas en el marco del presente artículo y los artículos 50, 55 y 56 del presente Reglamento, la Comisión aplicará, en la medida en que las circunstancias no hayan cambiado, el mismo método que el aplicado en la investigación que condujo a la fijación del derecho.

#### **Artículo 60:**

Las disposiciones de los artículos 54, 55 y 56 del presente Reglamento se aplicarán *mutatis mutandis* a los compromisos relativos a los precios.

#### **Artículo 61:**

1. Cuando la industria de la Comunidad facilite información suficiente que demuestre que las medidas no han influido en los precios de reventa o en los precios de venta consiguientes del producto importado en la Comunidad, o lo han hecho de forma insuficiente, la investigación podrá ser reabierta, previa consulta, para examinar si la medida ha tenido efectos en dichos precios.

2. Durante la nueva investigación llevada a cabo en virtud de la presente sección deberá ofrecerse a los exportadores, importadores y a la industria de la Comunidad la oportunidad de clarificar la situación de los precios de reventa y de los consiguientes precios de venta; si se concluye que la medida podría haber modificado dichos precios, para eliminar el daño previamente

establecido con arreglo al artículo 17, los precios de exportación deberán ser de nuevo evaluados con arreglo al artículo 13, y los márgenes de dumping recalculados, a fin de tener en cuenta los nuevos precios de exportación. Si consideramos que la estabilidad de los precios de la Comunidad se debe a una disminución de los precios previa o posterior a la imposición de las medidas, los márgenes de dumping podrán ser recalculados para tener en cuenta estos precios de exportación inferiores.

3. Cuando la nueva investigación mencionada en el presente artículo muestre un incremento del dumping, las medidas en vigor podrán ser modificadas con arreglo a las nuevas conclusiones sobre los precios de exportación.

4. Las disposiciones pertinentes del presente Reglamento se aplicarán a cualquier nueva investigación que se lleve a cabo con arreglo al presente artículo, con la salvedad de que dicha nueva investigación se llevará a cabo de forma acelerada y deberá estar normalmente finalizada en un plazo de seis meses a partir de la fecha de su iniciación.

5. Los cambios del valor normal alegados solo serán tenidos en cuenta con arreglo a la presente sección cuando se presente a la Comisión información completa sobre los valores normales revisados, debidamente justificados mediante pruebas, en los plazos fijados en el anuncio de iniciación de la investigación. Cuando la investigación suponga un reexamen de los valores normales, las importaciones podrán estar sometidas a registro hasta que se disponga del resultado de la nueva investigación para una posible aplicación de medidas contra ellas a partir de la fecha de registro.

#### **Artículo 62:**

Las disposiciones pertinentes del presente Reglamento correspondientes al procedimiento de iniciación y desarrollo de las investigaciones se aplicarán a cualquier nueva investigación realizada de conformidad con los artículos 55 y 56 *supra*. Esta nueva investigación se realizará rápidamente, y normalmente se terminará dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de su iniciación.

### **Sección 6 - Disposiciones especiales**

#### **Artículo 63:**

1. Cuando una parte interesada niegue el acceso a la información necesaria o no la facilite en los plazos establecidos por el presente Reglamento u obstaculice de forma significativa la investigación, podrán formularse conclusiones preliminares o definitivas, positivas o negativas, sobre la base de los datos disponibles. Si se comprueba que una parte interesada ha suministrado información falsa o engañosa, se hará caso omiso de dicha información y podrán utilizarse los datos de que se disponga. Se comunicará a las partes interesadas las consecuencias de la falta de cooperación.

2. Cuando no se facilite la información necesaria o esta no sea aceptada, la Comisión podrá utilizar otras fuentes independientes.

3. En caso de que una parte interesada no coopere o solo lo haga parcialmente, de manera que dejen de comunicarse informaciones pertinentes, dicha parte podrá verse en una situación menos favorable que si hubiera cooperado.

#### **Artículo 64:**

1. Cuando la Comisión se cerciore de que hay pruebas suficientes para justificar la iniciación de una investigación antidumping, todas las partes interesadas recibirán un aviso, que incluso podrá hacerse público.

2. Los denunciantes, importadores, exportadores y sus asociaciones representativas y los representantes del país exportador podrán solicitar que se les informe de los principales hechos y consideraciones en función de los cuales se hayan impuesto las medidas provisionales. Estas solicitudes deberán presentarse por escrito inmediatamente después de la imposición de las medidas provisionales, y la divulgación será hecha posteriormente por escrito lo más rápidamente

posible, normalmente no más tarde de un mes antes de la decisión definitiva. Cuando la Comisión no se encuentre en condiciones de comunicar determinados hechos o consideraciones en ese momento, estos serán comunicados posteriormente pero lo antes posible. La divulgación no prejuzgará cualquier decisión ulterior que la Comisión pueda adoptar pero, cuando dicha decisión se base en diferentes hechos y consideraciones, estos deberán ser divulgados lo más rápidamente posible.

3. Las observaciones hechas después de haber sido divulgada la información solo podrán tomarse en consideración cuando se hayan recibido en el plazo que la Comisión fije en cada caso; dicho plazo no podrá ser inferior a 10 días.

#### **Artículo 65:**

Para determinar si el interés de la Comunidad exige la adopción de medidas, será conveniente realizar una valoración conjunta de los distintos intereses en presencia, incluyendo los de la industria de la Comunidad y los de usuarios y consumidores; solo se realizará cuando se haya dado a todas las partes la oportunidad de presentar sus puntos de vista con respecto a la imposición o la no imposición de medidas.

En el marco de este examen, se prestará especial atención a la necesidad de eliminar los efectos distorsionadores para el comercio derivados del dumping causante de daño y de establecer una competencia efectiva.

Las medidas determinadas sobre la base del dumping y del daño comprobados podrán no aplicarse cuando las autoridades, sobre la base de toda la información suministrada, puedan concluir claramente que su aplicación no responde a los intereses de la Comunidad. Las decisiones definitivas se comunicarán a las partes interesadas, que podrán presentar observaciones.

### **Sección 7 - Disposiciones finales**

#### **Artículo 66:**

El presente Reglamento será publicado por la Comisión en el Diario Oficial de la Comunidad en el plazo de treinta (30) días contados a partir de su firma por el Presidente del Consejo de Ministros. Asimismo, será publicado por cada Estado miembro en su Diario Oficial treinta (30) días después de su notificación por la Comisión.

HECHO EN ABIDJÁN EL 21 DE JUNIO DE 2013

EXCMO. SR. CHARLES KOFFI DIBY

PRESIDENTE

POR EL CONSEJO

---